

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2002/320/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 15 päivänä toukokuuta 2000, tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Hainaut'n maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1222)** 1

2002/321/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 19 päivänä lokakuuta 2000, tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla ja tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavilla Espanjan alueilla toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2552)** 4

2002/322/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä marraskuuta 2000, tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Kreikan alueilla toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3405)** 7

2002/323/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä joulukuuta 2000, tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavalla Pohjois-Irlannin alueella Yhdistyneessä kuningaskunnassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 4284)** 9

2002/324/EY:	
★ Komission päätös, tehty 15 päivänä toukokuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Limburgin maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 861)	11
2002/325/EY:	
★ Komission päätös, tehty 31 päivänä toukokuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Länsi-Flanderin maakunnan Kustgebied-Westhoekin alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 868)	14
2002/326/EY:	
★ Komission päätös, tehty 8 päivänä kesäkuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Itä-Flanderin maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1250)	17
2002/327/EY:	
★ Komission päätös, tehty 4 päivänä heinäkuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Brysselin pääkaupunkiseudun alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1356)	20
2002/328/EY:	
★ Komission päätös, tehty 27 päivänä marraskuuta 2001, tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Hainaut'n maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä 15 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn päätöksen muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 2804)	23
2002/329/EY:	
★ Komission päätös, tehty 7 päivänä joulukuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Namurin ja Luxemburgin maakuntien alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3555)	24
2002/330/EY:	
★ Komission päätös, tehty 11 päivänä joulukuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Liègen maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3583)	27

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä toukokuuta 2000,

tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Hainaut'n maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1222)

(Ainoastaan hollannin- ja ranskankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2002/320/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

(4) Belgian kuningaskunnan hallitus esitti komissiolle 7 päivänä joulukuuta 1999 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavia Hainaut'n maakunnan alueita. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR), Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston ja kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) tuesta.

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa, maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa sekä kalastus- ja vesiviljelyalan komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.

(5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.

(6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määritellyä kumppanuusperiaatetta noudattaen

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen tässä päätöksessä mainitulla ohjeellisella kokonaislainalla ja sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suorituserävarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,
- a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuna; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Belgian työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:
1. Kasvun polarisointi kehittämällä tuotantopohjaa
 2. Kasvun polarisointi tietoon perustuvan talouden avulla
 3. Maatalouden, metsätalouden, vesiviljelyn ja maaseudun kehitysmahdollisuuksien hyödyntäminen
 4. Alueen vetovoiman vahvistaminen kunnostustöillä ja kohottamalla alueen imagoa
 5. Työttömyyden torjunta
 6. Työelämään paluun helpottaminen ja sosiaalisen osallisuuden edistäminen
 7. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle eri rahastoista kohdennettavan rahoitustuen määrä sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavilla Hainaut'n maakunnan alueilla Belgiassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetyistä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;
- f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten vali-

tuista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 2 221 740 000 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 645 000 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 657 300 000 euroa ja yksityisen sektorin osalta 919 440 000 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 645 000 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR:	409 790 000 euroa
ESR:	191 900 000 euroa
EMOTR:n ohjausosasto:	41 570 000 euroa
KOR:	1 740 000 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 60 000 000 euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽³⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽⁴⁾ 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 7 päivänä joulukuuta 1999. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 2000.

Komission puolesta
Michel BARNIER
Komission jäsen

⁽³⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 19 päivänä lokakuuta 2000,****tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla ja tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavilla Espanjan alueilla toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2552)***(Ainoastaan espanjankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/321/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa, maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa sekä kalastus- ja vesiviljelyalan komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhteisön tukikehysten laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltion on toimitettava komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelma, jonka sisällöstä säädetään asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan nojalla komissio laatii jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella, mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen kaudelle 2000—2006.
- (4) Espanjan hallitus esitti komissiolle 29 päivänä lokakuuta 1999 aluekehityssuunnitelman, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvia Espanjan alueita (Andalusia, Kanariansaaret, Kastilia ja León, Kastilia-La Mancha, Valencia, Extremadura, Galicia, Asturia, Murcia,

Ceuta ja Melilla) ja 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Cantabrian aluetta. Tämä suunnitelma sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR), Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston, kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR), koheesiorahaston, Euroopan investointipankin (EIP) ja muiden rahoitusvälineiden tuesta suunnitelman toteuttamiseksi.

- (5) Yhteisön tukikehyks on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (6) Komissio on vakuuttunut, että yhteisön tukikehyks on laadittu täydentävyyperiaatetta noudattaen.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (8) Euroopan investointipankki on osallistunut yhteisön tukikehyksen laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen kehyksen toteuttamiseen tässä päätöksessä mainitulla ohjeellisella kokonaislainalla ja sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytettävissä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyymiä. Tätä tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004, jotta huomioon voidaan ottaa hintojen tosiasiallinen kehitys asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 koh-

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

dan mukaisesti ja suorituskorvauksen jakaminen kyseisen asetuksen 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kyseisen asetuksen 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus.

- (10) Tämän yhteisön tukikehyksen toimintalinjojen todellisen toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituisissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön tukikehyks, joka koskee tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Espanjan alueilla ja tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Espanjan alueella 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 17 artiklan mukaisesti yhteisön tukikehykseen sisältyy:

- a) yhteisön rakennerahastojen ja jäsenvaltioiden yhteistä toimintaa varten valitut toimintalinjat, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio niiden odotetusta vaikutuksesta ja niiden johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Espanjan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Kilpailukyvyyn parantaminen ja tuotantorakenteen kehittäminen
2. Osaamisyhteiskunta (innovaatiot, T&K, tietoyhteiskunta)
3. Ympäristö, luonto ja vesivarat
4. Henkilöresurssien kehittäminen, työllisyys ja tasa-arvo
5. Paikallinen ja kaupunkialueiden kehittäminen
6. Liikenne- ja energiaverkot
7. Maatalous ja maaseudun kehittäminen
8. Kalastus- ja vesiviljelyalan rakenteet
9. Tekninen apu;

- b) selvitys toteutettavista toimenpideohjelmista, niiden erityistavoitteet ja valitut toimintalinjat mukaan luettuina;

- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen kokonaismäärä sekä Espanjan tukikelpoiset julkiset tai arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetut määrärahat;

Yhteisön tukikehykselle rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyviä;

- d) yhteisön tukikehyksen täytäntöönpanosäännökset, joihin sisältyy hallintoviranomaisen nimeäminen ja kumppanien seurantakomiteoihin ottamista koskevat säännökset;

- e) täydentävyyden noudattamista koskeva ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

- f) tiedot yhteisön tukikehyksen ja toimenpideohjelmien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 84 753,8 miljoonaa euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 39 548 miljoonaa euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 19 228,4 miljoonaa euroa ja yksityisen sektorin osalta 25 977,4 miljoonaa euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin ja muiden lainavälineiden lainoilla. Ohjeellisesti Euroopan investointipankin lainojen määrä voi olla enintään 7 716,3 miljoonaa euroa.

Käytettävissä oleva yhteisön osuus jakautuu ohjeellisesti rakennerahastojen kesken seuraavasti:

EAKR: 24 178,7 miljoonaa euroa

ESR: 8 843,5 miljoonaa euroa

EMOTR, ohjausosasto: 5 021,2 miljoonaa euroa

KOR: 1 504,6 miljoonaa euroa.

Edelleen ohjeellisesti koheesiorahaston tuki, joka lisätään rakenerahastojen tukeen, on 6 528,4 miljoonaa euroa ohjelmakaudella 2000—2006.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia kustakin toimintalinjasta tai suurimmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 60 miljoonaa euroa, ja noudattaen 2 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2000.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 28 päivänä marraskuuta 2000,****tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Kreikan alueilla toteuttavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3405)***(Ainoastaan kreikankielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2002/322/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa, maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa sekä kalastus- ja vesiviljelyalan komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhteisön tukikehysten laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuuluttaan kehittämissuunnitelman, jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan nojalla komissio laatii jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella, mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen.
- (4) Kreikan hallitus esitti komissiolle 29 päivänä syyskuuta 1999 koko maata koskevan aluekehityssuunnitelman, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvia alueita. Tämä suunnitelma sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR), Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston, kalatalouden ohjauksen rahoit-

tusvälineen (KOR), koheesiorahaston, Euroopan investointipankin (EIP) ja muiden rahoitusvälineiden tuesta suunnitelman toteuttamiseksi.

- (5) Yhteisön tukikehys on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (6) Komissio on vakuuttunut, että yhteisön tukikehys on laadittu täydentävyyseriaatetta noudattaen.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (8) Euroopan investointipankki on osallistunut yhteisön tukikehyksen laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen kehityksen toteuttamiseen tässä päätöksessä mainitulla ohjeellisella kokonaislainalla ja sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suorituserävarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (10) Tämän yhteisön tukikehyksen toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain tai tukitoimittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön tukikehys, joka koskee tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Kreikan alueilla 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteuttavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 17 artiklan mukaisesti yhteisön tukikehyksen sisältö:

- a) yhteisön rakennerahastojen ja jäsenvaltioiden yhteistä toimintaa varten valitut toimintalinjat, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio niiden odotetusta vaikutuksesta ja niiden johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Kreikan työllisyyden kehittämiss strategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

- i. Henkilöresurssien kehittäminen ja työllisyyden edistäminen
 - ii. Liikenne
 - iii. Kilpailukyvyyn parantaminen
 - iv. Maaseudun kehittäminen ja kalatalous
 - v. Elämänlaadun parantaminen
 - vi. Tietoyhteiskunta
 - vii. Alueellinen kehittäminen;
- b) selvitys toteutettavista toimenpideohjelmista mukaan lukien erityisesti niiden erityistavoitteet ja valitut toimintalinjat;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen kokonaismäärä sekä Kreikan tukikelpoiset julkiset tai arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat; yhteisön tukikehystä varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyviä;
- d) yhteisön tukikehysten täytäntöönpanosäännökset, mukaan lukien nimetty hallintoviranomainen ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

- f) tiedot yhteisön tukikehysten ja toimenpideohjelmien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 44 292 031 140 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 22 777 miljoonaa euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 11 206 008 762 euroa ja yksityisen sektorin osalta 10 379 022 378 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla. Ohjeellisesti Euroopan investointipankin lainojen määrä voi olla enintään 3 787 miljoonaa euroa.

Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	14 608 miljoonaa euroa
ESR	4 241,2 miljoonaa euroa
EMOTR:n ohjausosasto	2 260,3 miljoonaa euroa
KOR	211,1 miljoonaa euroa
Suoritusvaraus	945,0 miljoonaa euroa
Ohjelmatyövaraus	441,4 miljoonaa euroa.

Edelleen ohjeellisesti koheesiorahaston tuki, joka lisätään rakennerahastojen tukeen, on ohjelmakaudella 2000—2006 3 320 miljoonaa euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan tai tukitoimeen liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia kustakin toimintalinjasta tai suurimmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 60 miljoonaa euroa, ja noudattaen 2 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 2000.

Komission puolesta
Michel BARNIER
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 20 päivänä joulukuuta 2000,****tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavalla Pohjois-Irlannin alueella Yhdistyneessä kuningaskunnassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 4284)***(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2002/323/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa, maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa sekä kalastus- ja vesiviljelyalan komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhteisön tukikehysten laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltion on toimitettava komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelma, jonka sisällöstä säädetään asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan nojalla komissio laatii jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella, mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa yhteisön tukikehyksen.
- (4) Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus esitti komissiolle 15 päivänä marraskuuta aluekehityssuunnitelman, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Pohjois-Irlannin aluetta. Suunnitelma saatiin päätökseen 3 päivänä maaliskuuta. Se sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettuja tietoja ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaa-

lirahaston (ESR), Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston ja kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) tuesta suunnitelman toteuttamiseksi.

- (5) Yhteisön tukikehys on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (6) Komissio on vakuuttunut, että yhteisön tukikehys on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (8) Euroopan investointipankki on osallistunut yhteisön tukikehyksen laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytettävissä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäköyksiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Mainitun asetuksen 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteisön tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen inflaatioasteen ja suoritusvarauksen huomioon ottamiseksi.
- (10) Tämän yhteisön tukikehyksen toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain tai tukitoimittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön tukikehys, joka koskee tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavalla Pohjois-Irlannin alueella Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 17 artiklan mukaisesti yhteisön tukikehykseen sisältyy:

- a) yhteisön rakennerahastojen ja jäsenvaltioiden yhteistä toimintaa varten valitut toimintalinjat, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio niiden odotetusta vaikutuksesta ja niiden johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Yhdistyneen kuningaskunnan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

- Rauha ja sovittelu
- Talouden kasvu ja elpyminen
- Työllisyys, henkilöresurssien kehittäminen ja sosiaalisen osallisuuden edistäminen
- Tasapainoinen aluekehitys kaupungeissa ja maaseutualueilla
- Pohjoisen ja etelän välinen yhteistyö;

- b) selvitys toteutettavista toimenpideohjelmista mukaan lukien erityisesti niiden erityistavoitteet ja valitut toimintalinjat;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen kokonaismäärä sekä Yhdistyneen kuningaskunnan tukikelpoiset julkiset tai arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitettujen määrärahojen.

Yhteisön tukikehykselle rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;

- d) yhteisön tukikehyksen täytäntöönpanosäännökset, mukaan lukien nimetty hallintoviranomainen ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

- f) tiedot yhteisön tukikehyksen ja toimenpideohjelmien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 2 109,503 miljoonaa euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 1 315,495 miljoonaa euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 588,308 miljoonaa euroa ja yksityisen sektorin osalta 205,700 miljoonaa euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin ja muiden lainavälineiden lainoilla.

Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	745,919 miljoonaa euroa
ESR	429,586 miljoonaa euroa
EMOTR:n ohjausosasto	110,230 miljoonaa euroa
KOR	29,760 miljoonaa euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhteisön tukikehystä varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suurimmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 60 miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta
Michel BARNIER
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 15 päivänä toukokuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Limburgin maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 861)**(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)**(2002/324/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa ja perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteismääräyksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Flanderin aluehallitus esitti komissiolle 8 päivänä syyskuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvia Limburgin maakunnan alueita ja mainitun asetuksen 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavia mainitun maakunnan alueita. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalin-

jojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tuesta suunnitelman toteuttamiseksi.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (7) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyyperiaatetta noudattaen.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarpeiden jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (10) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Limburgin maakunnan alueilla Belgiassa ja tavoitteen 2 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavilla mainitun maakunnan alueilla 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuna; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Flanderin (Belgia) työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Yrityksiä ja työllisyyttä kannustavien aloitteiden edistäminen;
2. Toimintakehityksen optimointi;
3. Maaseudun yhdenmukainen kehittäminen Haspengouw'ssa;
4. Tekninen apu;

b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuna tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtioneuvoston sovellettavien sääntöjen mukaisia;

c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteen 2 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukielpöiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaishoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoituskäytäntöjä;

d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenmukaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyt-

töstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 240 482 023 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 92 696 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 119 024 999 euroa ja yksityisen sektorin osalta 28 761 024 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 92 696 000 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

Tästä määrästä myönnetään 75 287 459 euroa välittömästi, ja tällä hetkellä voimassa olevat rahoituskäytännöt ylittävä 17 408 541 euron suuruinen summa myönnetään vasta, kun budjettivallan käyttäjä on mukauttanut mainittuja rahoituskäytäntöjä. Jos pidätetty määrä vastaa vuodesta toiseen tosiasiallisesti kyseisen mukautuksen seurauksena käyttöön saatavia budjettimäärärahoja, pidätys poistuu laillisesti edellä mainitun mukautuksen tultua voimaan, ja tuki otetaan käyttöön.

Edellisessä alakohdassa mainitun pidätyksen määrä jakautuu seuraavasti eri vuosille: 3 725 055 euroa vuonna 2002, 3 725 055 euroa vuonna 2003, 3 725 055 euroa vuonna 2004, 3 725 054 euroa vuonna 2005 ja 2 508 322 euroa vuonna 2006.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	82 070 000 euroa
ESR	10 626 000 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30 miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽²⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään val-

tiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 8 päivänä syyskuuta 2000. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaan jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽²⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 31 päivänä toukokuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Länsi-Flanderin maakunnan Kustgebied-Westhoekin alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 868)***(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)***(2002/325/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa ja perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Flanderin aluehallitus esitti komissiolle 31 päivänä toukokuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvia Länsi-Flanderin maakunnan alueita ja asetuksen (EY) N:o 1260/1999 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavia mainitun maakunnan alueita. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti

valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tuesta suunnitelman toteuttamiseksi.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämissäpäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (7) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (10) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovitussa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Länsi-Flanderin maakunnan alueilla Belgiassa ja tavoitteen 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saavilla mainitun maakunnan alueilla 1 päivän tammi-kuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Flanderin (Belgia) työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Matkailun kehittämistuki
2. Talouselämän rakenteen lujittaminen
3. Monialainen kestävä kehitys sekä elinkelpoisen elin- ja työympäristön edistäminen
4. Koulutus ja työmarkkinat
5. Tekninen apu;

b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;

c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuina EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteen 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyviä;

d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käy-

töstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 117 364 043 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 33 052 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 70 592 608 euroa ja yksityisen sektorin osalta 13 719 435 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 33 052 000 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuina rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	30 533 000 euroa
------	------------------

ESR	2 519 000 euroa.
-----	------------------

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosentiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuesta, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakir-

jan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tietyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽²⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määrittellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen

tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 31 päivänä toukokuuta 2000. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽²⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 8 päivänä kesäkuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Itä-Flanderin maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1250)**(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)**(2002/326/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.

(4) Flanderin aluehallitus esitti komissiolle 31 päivänä toukokuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvia Itä-Flanderin maakunnan alueita ja asetuksen (EY) N:o 1260/1999 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavia mainitun maakunnan alueita. Tämä ehdotus yhte-

näiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tuesta.

(5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti.

(6) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.

(7) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

(8) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.

(9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(10) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Itä-Flanderin maakunnan alueilla Belgiassa ja tavoitteen 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saavilla alueilla 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Flanderin (Belgia) työllisyyden kehittämissstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Taloudelliset aloitteet ja työllisyys
2. Elinympäristön ja elämänlaadun parantaminen kaupungeissa ja maaseutualueilla
3. Matkailun kehittäminen siirtymäkauden tukea saavilla alueilla
4. Tekninen apu;

b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtioneuvoston sovellettavien sääntöjen mukaisia;

c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle EAKR:sta kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteen 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten EAKR:sta vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyviä;

d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisten jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 59 109 164 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin EAKR:n tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 13 586 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 31 982 841 euroa ja yksityisen sektorin osalta 13 540 323 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä EAKR:n tuki on 13 586 000 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna EAKR:n tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai EAKR:n osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten EAKR:sta varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudatetaan 1 kohdassa tarkoitettua EAKR:n kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtioneuvoston tukitoimista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyynnö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtioneuvoston tukitoimien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis*-säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyi-

hin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽²⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 31 päivänä toukokuuta 2000. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaä jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä kesäkuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽²⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 4 päivänä heinäkuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Brysselin pääkaupunkiseudun alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1356)

(Ainoastaan rankan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2002/327/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Brysselin pääkaupunkiseudun aluehallitus esitti komissiolle 17 päivänä toukokuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvia alueita. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tuesta.
- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämis päivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (7) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarvituksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (10) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovitussa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Brysselin pääkaupunkiseudun alueilla Belgiassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Belgian työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Talouselämän elvyttäminen
2. Kestävää kaupunkikehitystä koskevat puitteet
3. Tekninen apu;

b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;

c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle EAKR:sta kohdennettavan rahoitustuen määrä sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaisuudat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten EAKR:sta vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;

d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;

f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 106 071 720 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin EAKR:n tukeen varatut kokonaisuudat, jotka ovat 43 930 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 57 496 000 euroa ja yksityisen sektorin osalta 4 645 720 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 43 930 000 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna EAKR:n tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön tukiosuus, joka on 43 930 000 euroa, myönnetään kokonaisuudessaan EAKR:lle.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai EAKR:n osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten EAKR:sta varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosentiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuesta, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis*-säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta

1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽²⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 17 päivänä toukokuuta 2000.
Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008.

Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽²⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä marraskuuta 2001,

tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Hainaut'n maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä 15 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn päätöksen muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 2804)

(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2002/328/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 34 artiklan 3 kohdan,

Muutetaan päätöksen 2002/320/EY 3 artikla seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

1. Korvataan liitteessä 1 olevat rahoitustaulukot tämän päätöksen liitteessä 1 olevilla taulukoilla.

(1) Komissio hyväksyi päätöksellä 2002/320/EY ⁽²⁾ tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Hainaut'n maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	409 789 200 euroa
ESR	191 903 797 euroa
EMOTR:n ohjausosasto	41 571 749 euroa
KOR	1 735 254 euroa.

(2) Kyseisen yhtenäisen ohjelma-asiakirjan seurantakomitea tarkasteli ja hyväksyi 2 päivänä maaliskuuta 2001 kirjallista menettelyä noudattaen muutoksia asiakirjaan ja sen rahoitussuunnitelmaan. Näiden muutosten hyväksymisestä ilmoitettiin komissiolle 10 päivänä heinäkuuta 2001 päivätyllä kirjeellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

(3) Belgia ilmaisi hyväksyvänsä muutokset 27 päivänä syyskuuta 2001 päivätyllä kirjeellä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 2001.

(4) Tämän vuoksi päätös 2002/320/EY olisi muutettava vastaavasti,

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 7 päivänä joulukuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Namurin ja Luxemburgin maakuntien alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3555)***(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)***(2002/329/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa ja perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Vallonian aluehallitus esitti komissiolle 11 päivänä heinäkuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvia Namurin maakunnan alueita ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavia Luxemburgin maakunnan alueita. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi

sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tuesta.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 8 artiklan mukaan rakennerahastoista rahoitettavien toimien on oltava yhteisön politiikkojen ja toimien mukaisia, mukaan luettuina ympäristön suojelua ja parantamista koskevat politiikat ja toimet.

Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut luontotyyp-
pien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suoje-
lusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston
direktiivin 92/43/ETY ⁽²⁾ 4 artiklan velvoitteita, jotka
koskevat ehdotusta alueluetteloksi, josta ilmenee, mitä
liitteen I luontotyyppejä ja liitteen II luontaisia lajeja Bel-
gian alueilla on, ja joiden tavoitteena on erityisten suoje-
lutoimien alueiden yhtenäisen eurooppalaisen ekologisen
verkoston (Natura 2000) aikaansaaminen.

Komission jäsenet Monika Wulf-Mathies ja Ritt Bjerre-
gaard muistuttivat 23 päivänä kesäkuuta 1999 päivä-
tyssä kirjeessään ja komission jäsen Michel Barnier 28
päivänä maaliskuuta 2000 päivätyssä kirjeessään tästä
velvoitteesta. Näin ollen olisi keskeytettävä siksi aikaa,
kun luetteloa Natura 2000 -alueista ei ole toimitettu
komissiolle maksut, jotka koskevat tähän ohjelma-asi-
kirjaan sisältyviä EAKR:sta rahoitettavia toimenpiteitä
”Kulttuuriperinnön sekä matkailuun ja kulttuuriin liitty-
vien mahdollisuuksien hyödyntäminen” ja ”Uusien tek-
niikoiden samoin kuin tieto- ja viestintätekniikoiden
käytön tehostaminen sekä Eurokäytävään liittyvien mah-
dollisuuksien hyödyntäminen”, sillä nämä toimenpiteet
voivat olla vaaraksi mahdollisesti suojeltaville alueille.

- (6) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämissä päivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (11) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovitussa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

politiikkaan sekä Belgian työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Markkinatalouden omien kehitysmahdollisuuksien kannustaminen ja tukeminen
2. Maaseutusuunnittelu
3. Henkilöresurssi-investoinnit
4. Tekninen apu;

- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta kohdennettavan rahoitustuen määrä ja erittely tavoitteen 2 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmästä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Namurin maakunnan alueilla ja tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavilla Luxemburgin maakunnan alueilla Belgiassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja alue-

- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;
- f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 206 239 924 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 58 378 745 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 87 042 672 euroa ja yksityisen sektorin osalta 60 818 507 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 58 378 745 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 52 998 745 euroa

ESR 5 380 000 euroa.

Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30 miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuesta, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annettun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98⁽³⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet

ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999⁽⁴⁾ 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Tähän ohjelma-asiakirjaan sisältyviin toimenpiteisiin "Kulttuuriperinnön sekä matkailuun ja kulttuuriin liittyvien mahdollisuuksien hyödyntäminen" ja "Uusien tekniikoiden samoin kuin tieto- ja viestintätekniikoiden käytön tehostaminen sekä Eurokävätävään liittyvien mahdollisuuksien hyödyntäminen" liittyvät menot rahoitetaan vasta sen jälkeen kun Belgian kuningaskunta on toimittanut täydellisen ja lopullisen luettelon Vallonian alueella direktiivin 92/43/ETY mukaisesti suojeltavista alueista.

6 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 11 päivänä heinäkuuta 2000. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽³⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä joulukuuta 2001,

tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Liègen maakunnan alueilla Belgiassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3583)

(Ainoastaan hollannin- ja ranskankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2002/330/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa ja perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48—51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Vallonian aluehallitus esitti komissiolle 11 päivänä heinäkuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvia Liègen maakunnan alueita ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavia mainitun maakunnan alueita. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja eri-

tyisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tuesta.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 8 artiklan mukaan rakennerahastoista rahoitettavien toimien on oltava yhteisön politiikkojen ja toimien mukaisia, mukaan luettuina ympäristön suojelua ja parantamista koskevat politiikat ja toimet.

Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY ⁽²⁾ 4 artiklan velvoitteita, jotka koskevat ehdotusta alueluetteloksi, josta ilmenee, mitä liitteen I luontotyyppejä ja liitteen II luontaisia lajeja Belgian alueilla on, ja joiden tavoitteena on erityisten suojelutoimien alueiden yhtenäisen eurooppalaisen ekologisen verkoston (Natura 2000) aikaansaaminen.

Komission jäsenet Monika Wulf-Mathies ja Ritt Bjerregaard muistuttivat 23 päivänä kesäkuuta 1999 päivätyssä kirjeessään ja komission jäsen Michel Barnier 28 päivänä maaliskuuta 2000 päivätyssä kirjeessään tästä velvoitteesta. Näin ollen siksi aikaa, kun luetteloa Natura 2000 -alueista ei ole toimitettu komissiolle olisi keskeytettävä maksut, jotka koskevat tähän ohjelma-asiakirjaan sisältyviä EAKR:sta rahoitettavia toimenpiteitä ”Erikoistuneet kauppapaikat” ja ”Matkailuun, perinteeseen ja kulttuuriin liittyvien mahdollisuuksien hyödyntäminen”, sillä nämä toimenpiteet voivat olla vaaraksi mahdollisesti suojeltaville alueille.

- (6) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyyseriaatetta noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäköymiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suorituserävarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (11) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovitussa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvilla Liègen maakunnan alueilla ja tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavilla mainitun maakunnan alueilla Belgiassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Belgian työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden; toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Talouselämän perustan monipuolistaminen
2. Osaamisyhteiskuntaan siirtyminen

3. Taitotiedon lisääminen
4. Kansainvälisen toiminnan lujittaminen
5. Kestävän kaupunkikehityksen edistäminen
6. Tekninen apu;

- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta kohdennettavan rahoitustuen määrä ja erittely tavoitteen 2 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaishoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäköymiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;
- f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 561 969 961 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 158 320 255 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 204 440 847 euroa ja yksityisen sektorin osalta 199 208 859 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 158 320 255 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	132 743 255 euroa
ESR	25 577 000 euroa.

Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30 miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽³⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽⁴⁾ 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Tähän ohjelma-asiakirjaan sisältyviin toimenpiteisiin ”Erikoistuneet kauppapaikat” ja ”Matkailuun, perinteeseen ja kulttuuriin liittyvien mahdollisuuksien hyödyntäminen” liittyvät menot rahoitetaan vasta sen jälkeen, kun Belgian kuningaskunta on toimittanut täydellisen ja lopullisen luettelon Vallonian alueella direktiivin 92/43/ETY mukaisesti suojeltavista alueista.

6 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 11 päivänä heinäkuuta 2000. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaan jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2001.

Komission puolesta
Michel BARNIER
Komission jäsen

⁽³⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.